



Office of Temporary and Disability Assistance

ANDREW M. CUOMO
州長

MICHAEL P. HEIN
廳長

BARBARA C. GUINN
執行副廳長

面向無家可歸人士提供住處和支援性住房的運營者、或向此類設施進行推薦的機構指南

紐約州衛生廳 24/7 熱線電話：1-888-364-3065。

背景

紐約州衛生廳 (NYS Department of Health, NYSDOH) 正在對 2019 年新型冠狀病毒 (COVID-19) 引發的呼吸道疾病疫情爆發情形密切監控，該病毒最先在中國湖北省武漢市 (Wuhan City, Hubei Province, China) 發現，隨後持續傳播。美國於 2020 年 3 月 1 日報道這一病毒人傳人的首個確診病例，且紐約州出現確診病例。

2019 年新型冠狀病毒可能會引起輕微到嚴重的呼吸道症狀，如：

- 咳嗽
- 高燒
- 呼吸困難（呼吸短促）
- 肺炎

疾病控制與預防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 相信接觸病毒後症狀可能會短則 2 天，長則 14 天出現。

出現症狀並可能到過相關地區，或曾與去過這些地區的人有過接觸的個人，應在提出治療前給其衛生保健提供方打電話。

事態迅速變化。請定期查看紐約州衛生廳網站

<https://health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/> 和 [疾病控制與預防中心新型冠狀病毒網站](#) 獲取最新訊息。

目的：這份文件就新型冠狀病毒為向無家可歸人士提供住所的設施、支援性住房提供方和向此類設施進行推薦的機構提供了指示。文件提供了預防措施方面的指示用於阻止新型冠狀病毒傳播，並為管理懷疑感染新型冠狀病毒的人群或接受新型冠狀病毒調查的人群提供了規定。這一指示基於疾病控制與預防中心和紐約州衛生廳關於預防新型冠狀病毒傳播的最新建議和管理調查中人員的方法而提出。因居住人群距離近，無家可歸人士的避難所等聚眾場所尤其處於傳染疾病的傳播風險中。設施運營者需採取措施降低新型冠狀病毒疫情爆發的危害。請與您所在項目的管理人員和員工閱讀這一訊息，並對項目政策和規章做出必要調整。

設施還應聯繫當地衛生部門獲得關於新型冠狀病毒的額外指示。

這份文件涵蓋以下內容：

- A. 設施標識
- B. 員工和住戶衛生
- C. 設施清潔
- D. 住戶篩查規章
- E. 其他準備措施
- F. 更多訊息和資源

A. 設施標識

要求提供方提供和張貼知識材料，對住戶和員工進行勸告和教育。建議的材料有：

<https://health.ny.gov/publications/13067.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet-sp.pdf>

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/downloads/2019-ncov-factsheet-chinese.pdf>

B. 員工和住戶衛生

全體住戶、員工和志願者應：

- 用肥皂和水洗手至少 20 秒，或在無肥皂和水時使用洗手液。經常用肥皂和水洗手至少 20 秒，這一做法應在：
 - 飯前；
 - 打噴嚏、咳嗽或擤鼻涕後；
 - 使用洗手間後；
 - 處理食物前；
 - 接觸或清潔可能被污染的表面後；
 - 使用電腦鍵盤和鼠標等公用設備後進行。

如果沒有肥皂和水，請使用含酒精的洗手液。應總是在成人監督下使用酒精洗手液。

- 進行正確的呼吸道衛生護理：
 - 用紙巾或手肘遮擋咳嗽和噴嚏；
 - 弄髒的紙巾使用後立即丟棄。
- 避免和病人接觸。
- 不要用未清洗的手觸摸眼睛、鼻子和嘴巴。
- 經常清潔和消毒經常接觸的物體和表面（見下方）

提供方應確保員工和志願者接受過保持衛生的正確培訓。在指明時使用合適的**個人防護設備** (Personal Protective Equipment, PPE)。請注意如不需提供直接護理，防範新型冠狀病毒建議使用滴液和防止接觸。直接接受衛生保健服務的病人請查看 <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/guidelines/isolation/>。

應勸告員工生病時待在家中。

C. 清潔設施

經常清潔和消毒經常接觸的物體和表面。**常規清潔**

頻繁觸摸的髒污表面會儲藏病原體，從而繼續傳播給人群。因此，病原微生物可透過間接接觸（經受污染表面傳播）傳播疾病，應對被不同人群觸摸過的表面特別注意。作為**標準感染控制做法的內容，還需進行常規清潔。**

對聚眾場所的常規清潔內容包括：

- 對多人觸摸過的表面進行清潔，如燈光開關、扶手和門把手/把手。
- 除塵和濕布拖洗或自動擦洗地板。
- 對入口和客流量大的區域進行吸塵。
- 倒掉垃圾。
- 清潔洗手間。
- 擦拭暖風和空調出口。
- 對牆面進行點式清潔。
- 對地毯進行點式清潔。
- 對水平表面和燈具除塵。
- 清潔噴濺物。
- 定期清潔和洗滌睡覺區域。

有聚眾場所的特定高危地點需在該場所確診新型冠狀病毒前進行清潔和消毒。

- 這些地點的示例有：
 - 急救站/醫務辦公室
 - 定期清潔和消毒醫務病床（每次使用後都要清潔和消毒）
 - 遮擋治療檯，使用枕套
 - 每次使用後丟棄或洗滌遮蓋物。

紐約州聚眾場所應針對 新型冠狀病毒採取各種 措施？

目前：

設施應指示員工繼續進行常規清潔。定期清潔和消毒高危地點。

若經實驗室確診患有新型冠狀病毒的人員在聚眾場所出現症狀：

對整個區域進行清潔和消毒。

- 用餐區
 - 定期清潔和消毒櫃檯、桌子和椅子（至少每天一次）
- 其他公用區域，如兒童遊玩區。注意居民有可能頻繁觸摸的物件，如公用玩具或書籍。
- 其他頻繁觸摸的表面
 - 在運營考慮條件允許下，定期清潔和消毒頻繁觸摸的表面，至少每天一次。

清潔和消毒

清潔可去除表面或物品上的細菌、灰塵和雜質，消毒可殺死表面或物品上的細菌。若經實驗室確診的新型冠狀病毒病例在聚眾場所出現症狀，則員工須對整個區域頻繁觸摸的地方進行清潔和消毒。

第 1 步：清潔：總是在使用消毒液前清潔表面，以減少髒污，去除細菌。表面上的灰塵和其他物質會降低消毒液的有效性。對於既可清潔遊客消毒的混合產品，總是依照特定產品標籤的說明，以確保有效使用。

第 2 步：消毒：消毒前清潔髒污區域，以確保消毒產品的有效性。紐約州環境保護廳 (New York State Department of Environmental, NYSDEC) 已列出在紐約州註冊的[產品清單](#)，其與環境保護管理局 (Environmental Protection Agency, EPA) 確認可抵抗新型冠狀病毒的產品清單相對應。若沒有此類產品，則需使用在環境保護管理局和紐約州環境保護廳*註冊的消毒液，標籤中標明會對有效抑制鼻病毒和/或人體冠狀病毒。若這些商業產品還未上市，還可用 **2%** 的新鮮氯漂白劑溶液（約為 1 茶匙漂白劑加入 1 誇脫的水中）。每天或根據需要準備漂白劑。

- 使用消毒液時必須遵照標籤指示，以確保能有效殺死特定病毒。這包括充分的接觸時間（如，消毒液見效需在表面停留的時間），使用後從 5 分鐘到 10 分鐘不等。濕巾形式的消毒液也會在其標籤上列出有效接觸時間。
- 對於濃縮形式的消毒液來說，謹慎遵照說明製作需要的稀釋濃縮溶液很重要，這將有效殺死特定病毒。更多資訊請見州務廳網站。

聚眾場所頻繁觸摸的區域示例有：

- 書桌和椅子；
- 桌子和椅子；
- 門把手和推板；
- 扶手；
- 廚房和浴室水龍頭；
- 電器表面；
- 燈光開關；
- 遙控器；
- 公用電話；
- 公用臺式電腦；
- 公用電腦鍵盤和鼠標。

注意：因按鍵間間隙和硬件對液體的敏感度，電腦鍵盤難以清理。公用時可導致間接傳播。供社區使用電腦的地點應張貼正確手部衛生的標識，以在使用電腦前後減少疾病的傳播。同時，考慮使用鍵盤套保護硬件不受噴濺物的損壞，還有助於清潔。

清潔和消毒應由接受過培訓的員工進行，他們可安全有效的使用產品。提醒員工應遵照規章安全有效地使用所有產品。員工清潔時不需佩戴呼吸道防護設備。產品標籤上會列出安全說明，也會說明是否需要使用個人防護設備（如，手套）。將所有用過的手套放在袋子中，與其他垃圾一起丟棄前要繫緊。摘掉手套後要立即用肥皂和水洗手至少 20 秒，或在無肥皂和水時使用酒精洗手液。在雙手明顯弄髒時使用肥皂和水。

*紐約州環境保護廳的註冊不會在消毒產品的標籤中列出。紐約州環境保護廳註冊的消毒產品訊息可查看：<http://www.dec.ny.gov/nyspad/products>。若對紐約州環境保護廳殺蟲註冊有任何疑問，請撥打 518-402-8748 聯繫紐約州環境保護廳殺蟲管理部 (Bureau of Pesticide Management)。

D. 住戶篩查規章

當前住戶和所有潛在新住戶在入住時應接受篩查，詢問以下三個問題以確定是否在入住前採取特定舉措：

1. 在過去的 14 天內，您是否去過受感染的國家（閱讀列表）？（疾病控制與預防中心最近公佈的 [2 級或 3 級新型冠狀病毒相關出行名稱清單](#) [可點擊此鏈接查看](#)）；
2. 您是否在過去 14 天內與接受調查或的人員或從感染國家（與 Q1 列表相同）返回的人員有過接觸，或與確診患有新型冠狀病毒的人有過接觸？；
3. 您是否有呼吸道感染症狀（如，咳嗽、喉嚨痛、發燒或呼吸短促）？

若對問題 1 或問題 2 的回答為“是”，但問題 3 的答案是“不是”：聯繫紐約州衛生廳 (1-888-364-3065) 獲得指示。若建議自行檢疫，則在該設施或其他設施中為人員找到合適地點。

若對問題 1 或問題 2 的回答為“不是”，但問題 3 的答案為“是”：聯繫紐約州衛生廳 (1-888-364-3065) 獲得指示。若建議自行檢疫，則在該設施或其他設施中為人員找到合適地點。

若對問題 1 或問題 2 的回答為“是”，問題 3 的答案為“是”：

- 提供手術口罩並要求人員佩戴口罩。
- 若設施中的醫務診所開放，陪同該人員直接去診所。
- 在單獨的房間中隔離，可能的情況下保持房門緊閉。
- 聯繫紐約州衛生廳 (1-888-364-3065) 獲取下一步指示，包括必要時轉移至其建議的醫療設施。接收的醫療提供方和運送方應提前得到潛在新型冠狀病毒的影响。

增加人與人之間的距離

在可能的情況下，為住戶增加距離。在可能的情況下，將團體或家庭安置在設施內單獨的房間中或分離的區域內。在可能的情況下，將床以頭對腳的方式放置，並增加床與床之間的距離（最好 6 英尺）。

找到用餐時增加人與人之間距離的方法。例如，增加座椅和桌子之間的距離。在可能的情況下，錯開用餐時間，減少同時用餐的住戶人數。不提供自助服務。可能的情況下提供預先包裝好的餐食或由食物服務人員分發餐食。在洗手台提供一次性紙巾或酒精洗手液，供排隊等餐前使用。在可能的情況下，要求員工在住戶用餐前提醒他們洗手。

設施應想辦法增加社交距離，如減少大型員工或住戶聚會。

E. 其他準備措施

除嘗試預防疾病傳播以外，設施還需為可能爆發的疫情做好準備。

- 確保設施隨手配備充足的清潔用品。
- 遵照衛生廳清潔聚眾護理設施的指示。
- 向員工和住戶普及呼吸道疾病傳播的方法，並提供如何確保疾病不傳播的最佳做法。
- 準備好面臨員工挑戰時的計畫-可能有多名員工生病和無法返回崗位
- 隨身準備耐貯藏食品。
- 在可能的情況下，為確診患有新型冠狀病毒的人員指定設施中的一個房間使用。

F. 更多訊息和資源

- 紐約州衛生廳新型冠狀病毒網頁：
<https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/coronavirus/>
- 疾病控制與預防中心網頁：
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/>
- [基本感染控制要求](#)
- [洗手：清潔的雙手可挽救生命](#)
- [紐約州衛生廳關於醫療護理的住院和門診主要感染控制做法](#)
- <https://www.cdc.gov/h1n1flu/guidance/emergencyselters.htm#b>